



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

A

لجنة المالية

الدورة الخامسة والثمانون بعد المائة

روما، 22 - 26 مارس/آذار 2021

التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وأبواب الميزانية
في فترة السنتين 2020-2021

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيدة Beth Crawford

مديرة مكتب الاستراتيجية والبرنامج والميزانية

الهاتف: +3906 5705 2298

يمكن الاطلاع على الوثائق على موقع المنظمة www.fao.org

الموجز

- ◀ وافق المؤتمر، بموجب قراره CR 13/2019، على اعتمادات الميزانية للفترة 2020-2021 البالغة 1 005.6 مليون دولار أمريكي، وعلى برنامج العمل، رهناً بالتعديلات المستندة إلى التوجيهات الصادرة عن المؤتمر. ووافق المجلس، في يونيو/حزيران 2020، على التوزيع المنقح للاعتمادات الصافية حسب أبواب الميزانية في "مزيد من التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021".¹
- ◀ ويعرض هذا التقرير الأداء المتوقع في فترة السنتين مقابل الاعتمادات الصافية المحدثة لاحتساب تنفيذ خطط العمل لفترة السنتين في عام 2020 وعملية الرصد في المنظمة. وترد في الجدول 1 التوقعات الحالية للإنفاق الكامل للاعتمادات الصافية للفترة 2020-2021 في الأبواب من 1 إلى 6 ومن 8 إلى 11 (الأهداف الاستراتيجية والفنية والوظيفية). وتماشياً مع الممارسة الحالية، سيتم نقل أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأمني (الباب 14) إلى فترة السنتين المقبلة وفقاً لللائحة المالية.
- ◀ وبناءً على الأداء المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية لفترة السنتين 2020-2021 وتماشياً مع المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية، يُطلب إلى اللجنة الموافقة على عمليات النقل المتوقعة إلى الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 و8 و10 من الأبواب 6 و9 و11.
- ◀ وحُصِّص الرصيد غير المنفق من الاعتمادات الصافية لفترة السنتين 2018-2019 والبالغ 3.6 ملايين دولار أمريكي لاستخدامات لمرة واحدة للفترة 2020-2021، على نحو ما أجازته المؤتمر في يوليو/تموز 2019، استناداً إلى اقتراح رفع إلى الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية، ووافق عليه الاجتماع المشترك وأكدته المجلس في يوليو/تموز 2020.²
- ◀ وسيتم إبلاغ اللجنة بالمعلومات المحدثة القادمة عن الأداء المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية للفترة 2020-2021 لاستعراضها والموافقة عليها في نوفمبر/تشرين الثاني 2021. بينما سيتم الإبلاغ عن الأداء النهائي لحسابات عامي 2020 و2021 في شهر مايو/أيار 2022.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يطلب إلى لجنة المالية الأخذ علماً بأداء الميزانية المتوقعة للفترة 2020-2021 الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل كما هو مبين في الجدول 1 وإجازة عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية.

مسودة المشورة

إن اللجنة:

- ◀ أخذت علماً بنتائج تنفيذ الميزانية المتوقعة للفترة 2020-2021 الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل؛
- ◀ وأجازت عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية لصالح الأبواب 1 و2 و3 و4 و5 و8 و10 من الأبواب 6 و9 و11.

¹ الجدول 3 من الوثيقة CL 164/3، والفقرة 14-ب من الوثيقة CL 164/REP.

² الفقرة 17(أ) و(ب) من الوثيقة CL 164/REP.

مقدمة

1- أقر مؤتمر المنظمة في عام 2019، اعتمادات الميزانية للفترة 2020-2021 البالغة 1 005.6 ملايين دولار أمريكي وأجاز أيضاً للمدير العام، بغض النظر عن المادة 4-2 من اللائحة المالية، استعمال أي رصيد غير منفق من اعتمادات الفترة 2018-2019، لاستخدامات لمرة واحدة في الفترة 2020-2021 بناء على اقتراح سيتم رفعه إلى الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية ليوافق عليه الاجتماع المشترك والمجلس في اجتماعيهما المعقودين في أبريل/نيسان - مايو/أيار 2020.³

2- كما أقر المجلس في يونيو/ حزيران 2020 التوزيع المنقح للاعتمادات الصافية حسب أبواب الميزانية في "مزيد من التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2020-2021"⁴ وأقر الطرائق التي أوصى بها الاجتماع المشترك لاستخدام الرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2018-2019 وتطلع إلى تلقي معلومات مفصلة عن الإنفاق، في ما يتصل باستخدام مبلغ مليوني (2) دولار أمريكي من الرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2018-2019، من أجل استجابة المنظمة لآثار جائحة كوفيد-19.⁵

3- وتُجيز المادة 4-1 من اللائحة المالية للمدير العام تحمل الالتزامات في حدود المبالغ المعتمدة في الميزانية التي صوّت عليها المؤتمر. ويتولى المدير العام، بموجب المادة 4-6 من اللائحة المالية، إدارة الاعتمادات بما يضمن توفير ما يكفي من الأموال لتغطية النفقات خلال فترة السنتين. وتنص المادة 4-5(أ) من اللائحة المالية على إبلاغ لجنة المالية بعمليات نقل معينة بين الشعب، فيما تستوجب المادة 4-5(ب) من اللائحة المالية أن توافق لجنة المالية على عمليات النقل بين أبواب الميزانية.

4- ويعرض هذا التقرير أداء الميزانية المتوقع مقابل الاعتمادات الصافية للفترة 2020-2021، ويلتمس موافقة اللجنة على عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية الناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2020-2021، ويقدم لمحة عامة عن استخدام الرصيد غير المنفق البالغة قيمته 3.6 ملايين دولار أمريكي للفترة 2018-2019.

أداء الميزانية المتوقع للفترة المالية 2020-2021

5- يُنفذ برنامج العمل للفترة 2020-2021، بالاستناد إلى إطار الرصد القائم على النتائج الخاص بالمنظمة. ويقدم التقرير التوليقي لاستعراض منتصف المدة لعام 2020⁶ معلومات عن مدى سير المنظمة في الاتجاه الصحيح لتحقيق المخرجات مقابل المؤشرات والغايات على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية. بينما ترد عمليات النقل الإجمالية المتوقعة بين أبواب الميزانية الناتجة عن ذلك والناشئة عن تخطيط العمل واعتبارات التنفيذ الأخرى في العمود (هـ) من الجدول 1 للموافقة عليها من قبل لجنة المالية.

³ الفقرة 73 (ب) من الوثيقة C 2019/Rep وقرار المؤتمر 2019/13.

⁴ الوثيقة CL 164/3.

⁵ الجدول 3 من الوثيقة CL 164/3، والفقرة 14 (ب) من الوثيقة CL 164/REP، والفقرة 17(أ) و(ب) من الوثيقة CL 164/REP.

⁶ الوثيقتان PC 130/2 و FC 185/8.

6- ويرد صافي الإنفاق الفعلي لصافي اعتمادات الموارد لعام 2020 في العمود (و) للأبواب من 1 إلى 6 (الأهداف الاستراتيجية والهدف 6) ومن 8 إلى 11 (الأهداف الوظيفية). وهو يستند إلى النفقات والإيرادات كما وردت في الحسابات غير المراجعة للمنظمة لعام 2020 قبل إقفال الحسابات السنوية لعام 2020 في مارس/آذار 2021 (سيتم إدراج الأرقام النهائية في الحسابات المراجعة - منظمة الأغذية والزراعة 2020، الكشف الخامس). ويتوقع حاليًا إنفاق الاعتمادات الصافية للفترة 2020-2021 بالكامل في الأبواب من 1 إلى 6 ومن 8 إلى 11 (الأهداف الاستراتيجية والفنية والوظيفية).

الجدول 1: أداء الميزانية المتوقعة للفترة 2020-2021 حسب الأبواب (بآلاف الدولارات الأمريكية)

الباب	الهدف الاستراتيجي/الوظيفي	المزيد من التعديلات على برنامج العمل والميزانية للفترة 2021-2020 الوثيقة CL 164/3	صافي الإنفاق المتوقع*	الرصيد المتوقع مقابل الاعتمادات	صافي الإنفاق الفعلي لعام 2020
(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ=ج - د)	(و)
1	المساهمة في القضاء على الجوع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية	85 795	89 597	(3 802)	36 658
2	جعل الزراعة والغابات ومصايد الأسماك أكثر إنتاجية واستدامة	202 407	205 419	(3 012)	83 727
3	الحد من الفقر في الريف	66 929	70 122	(3 193)	28 905
4	تمكين نظم زراعية وغذائية أكثر شمولًا وكفاءة	113 766	115 924	(2 158)	46 821
5	زيادة قدرة سُبل العيش على الصمود أمام التهديدات والأزمات	55 823	55 963	(140)	22 470
6	الجودة الفنية والإحصاءات والمواضيع المشتركة (تغير المناخ والمساواة بين الجنسين والحوكمة والتغذية)	67 225	58 385	8 840	23 426
7	برنامج التعاون التقني	140 788	140 788	0	
8	التواصل	72 877	73 818	(941)	31 754
9	تكنولوجيا المعلومات	36 378	33 798	2 580	14 751
10	حوكمة المنظمة والإشراف والتوجيه	58 836	61 492	(2 656)	26 660
11	الإدارة الكفؤة والفعالة	64 898	60 416	4 482	23 251
12	المصروفات الطارئة	600	600	0	0
13	الإنفاق الرأسمالي	16 892	16 892	0	
14	الإنفاق الأمني	22 421	22 421	0	
المجموع		1 005 635	1 005 635	0	

* يستثني مجموع صافي الإنفاق في العمود (د) الإنفاق الممول من المبلغ المرحّل من الفترة 2018-2019 بقيمة 3.6 ملايين دولار أمريكي، غير المدرج في الاعتمادات الصافية للفترة 2018-2019.

7- تنشأ عمليات النقل بين أبواب الميزانية ضمن الأهداف الاستراتيجية (الأبواب من 1 إلى 5) بشكل جزئي عن الدعم المقدم إلى مجالات مستجدة شاملة لعدة قطاعات ذات أولوية برامجية من خلال الصندوق المتعدد التخصصات. ومن أجل تعزيز التعاون عبر التخصصات للعمل معاً ودعم التنفيذ على المستوى القطري، تخصص اعتمادات الصندوق المتعدد التخصصات بقيمة 8.5 ملايين دولار أمريكي والمدرجة في الميزانية تحت الباب 6، للأهداف الاستراتيجية من أجل تمويل مقترحات محددة في المجالات العابرة للتخصصات أي الابتكار والدعم التحفيزي لإشراك القطاع الخاص واستثماراته، ولدعم احتياجات البلدان بالتمشي مع أهداف التنمية المستدامة، لا سيما في ما يخص المتطلبات غير المتوقعة الناجمة عن جائحة كوفيد-19.

8- كما تأثر أداء الميزانية المتوقعة في الأبواب من 1 إلى 5 بتخطيط العمل المفصل الذي أدى إلى تعديل بعض التكاليف تحت إطار الأهداف الاستراتيجية الأنسب.

9- وتعزى عملية النقل المتوقعة البالغة قيمتها 0.9 مليون دولار أمريكي إلى الباب 8 (التواصل) إلى حد كبير إلى النفقات الإضافية المخصصة لدعم تعدد اللغات. وينبغي نقل مبلغ 2.7 مليون دولار أمريكي إلى الباب 10 من أجل تعزيز عدد من المبادرات المؤسسية عالية الأولوية، بما فيها تبسيط نظم المعلومات الخاصة بالإدارة للفرق الإقليمية والإقليمية الفرعية والوطنية، وتوفير أموال أولية لدعم المكاتب القطرية في صياغة أطر عمل الأمم المتحدة الجديدة للتعاون في مجال التنمية المستدامة وما ينتج عنها من أطر للبرمجة القطرية، وتحسين تعدد اللغات وإنتاج الوثائق، وتعزيز المشورة القانونية للمنظمة في مجالات تتعمق المنظمة في استكشافها أكثر فأكثر، مثل التطورات على المستوى الرقمي والاستخدام الموسع للتكنولوجيات الجديدة.

10- أما عمليتا النقل المتوقعتان لمبلغ 2.6 مليون دولار أمريكي و4.5 ملايين دولار أمريكي من الباب 9 (تكنولوجيا المعلومات) والباب 11 (الإدارة) تبعاً، فتعزيان بالأساس إلى التغيير المتوقع في توزيع المبالغ المستردة من المشاريع بعد التنفيذ التدريجي لنموذج استرداد التكاليف الجديد.

11- وإن أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأمني (الباب 14) تنقل لاستخدامها في الفترة المالية التالية بالتمشي مع اللائحة المالية، وبالتالي فهي تظهر على أنها قد أنفقت بالكامل في الجدول 1.

12- وخلال فترة السنتين هذه، ونتيجة لجائحة كوفيد-19، حصلت زيادة في النفقات المتصلة بسلامة الموظفين وأمنهم في المقر الرئيسي وفي المكاتب الميدانية أدرجت في الميزانية تحت الباب 14 (الإنفاق الأمني). ويتوقع لهذا الباب توليد رصيد سلبي مقارنة بالاعتمادات الصافية الخاصة به للفترة 2020-2021. وفي نهاية عام 2020، بلغت النفقات الفعلية 15.1 مليون دولار أمريكي مقابل الاعتمادات الصافية لفترة السنتين البالغة قيمتها 22.4 ملايين دولار أمريكي (67 في المائة). وإن أي عجز متبقٍ سينقل إلى الحساب الخاص بالأمن، تماشيًا مع أحكام البند (د) من الفقرة 16-2 من اللائحة المالية.

⁷ الفقرة 62 من الوثيقة CL 164/3.

13- يشمل الإنفاق في عام 2020 في الباب 14 مبلغ 2.2 مليون دولار أمريكي أنفق على المعدات الوقائية الشخصية وتنفيذ خطة شاملة لدعم الصحة والسلامة العقليتين، ورصد السلامة في مكان العمل والاتصال بشأنها ومتابعتها. وتضمن أيضًا مبلغ 1.4 مليون دولار أمريكي كمساهمة من قبل المنظمة لصالح إطار الأمم المتحدة للإخلاء الطبي الذي يغطي جميع موظفي الأمم المتحدة والأشخاص المعالين المستحقين. ومن المتوقع للمصروفات المتصلة بكوفيد-19 المرتبطة بسلامة الموظفين أن تستمر حتى عام 2021 وسيتم إبلاغ لجنة المالية عنها ضمن التقارير السنوية عن أداء الميزانية بالتماشي مع اللائحة المالية.

14- وإن الفرق في تكاليف الموظفين هو الاختلاف بين تكاليف الموظفين المدرجة في الميزانية والتكاليف الفعلية في فترة سنتين ما. وبالنسبة إلى الفترة 2020-2021، من المتوقع تحقيق فروق إيجابية في تكاليف الموظفين قدرها 12.0 مليون دولار أمريكي، بعد خصم فروق سعر صرف العملات. وتتمثل العوامل الرئيسية التي ساهمت في الفروق الإيجابية في الفترة 2020-2021 في الزيادات التي تقل عن المبالغ المرصودة في الميزانية للمرتبات الصافية لموظفي الفئة الفنية في بعض المواقع الميدانية، وتجميد جدول المرتبات لموظفي فئة الخدمات العامة في روما وفي العديد من مراكز العمل الأخرى وارتفاع قيمة الدولار الأمريكي وجائحة كوفيد-19 التي تسببت بتأجيل الدراسات الاستقصائية لتكاليف المعيشة لمواقع العمل، والتأخيرات في مخططات السفر. كما طرأت وفورات في استحقاقات وبدلات أخرى مثل: بدلات التوظيف والنقل، وبدلات الإعالة وإعانة الإيجار ومنح التعليم والتقاعد.

15- وإن معظم الأسباب الكامنة وراء أي فروق بين التكاليف الفعلية وتكاليف الوحدة الموحدة للموظفين، مثل التقييمات الاكتوارية، هي خارجة عن نطاق سيطرة المنظمة. فالفرق في تكاليف الموظفين تخضع للرصد بشكل مركزي وأي فائض أو عجز يدرج في نهاية السنة في الحسابات المالية الخاصة بجميع البرامج بما يتناسب مع تكاليف الموظفين المتكبدة بالمعدلات الموحدة.

16- وقد اعتمدت بشكل تدريجي، اعتبارًا من يناير/كانون الثاني 2018، سياسة المنظمة الجديدة الخاصة باسترداد التكاليف، بالاستناد إلى الإطار المالي الشامل لاسترداد التكاليف الذي وافق عليه مجلس المنظمة في عام 2015⁸. وقد وضعت السياسة المنقحة لكفالة قياس تكاليف المنظمة وتوزيعها بشكل صحيح بين جميع مصادر التمويل، تماشيًا مع سياسة منظومة الأمم المتحدة والممارسات التي تشجعها الجمعية العامة للأمم المتحدة⁹. وتؤدي المنهجية المحدثة لتصنيف التكاليف وقياسها إلى ضمان أن النفقات تعكس بشكل وثيق التكاليف الفعلية للمشاريع وإلى تحسين الشفافية والإنصاف والمساءلة أمام الأعضاء والشركاء في الموارد. وتخضع المبالغ المستردة قياسًا إلى المبالغ المدرجة في الميزانية للرصد عن كثب وسيتم الإبلاغ عن أي فروق متوقعة في نوفمبر/تشرين الثاني 2021.

17- وما زال من الممكن حدوث بعض التباينات في أداء الميزانية بحسب الأبواب، بما في ذلك بسبب الفروق في متوسط النسبة المئوية النهائية للنفقات باليورو مقارنة بالافتراضات الواردة في التوقعات.

⁸ الوثيقة CL 164/5 Sup.1، والفقرة 11(هـ) من الوثيقة CL 151/REP والوثيقة FC 157/10.

⁹ الفقرة 35 من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 243/71.

استخدام الرصيد غير المنفق للفترة 2018-2019

18- إن الرصيد غير المنفق للفترة 2018-2019 البالغة قيمته الصافية 3.6 ملايين دولار أمريكي قد خصص لاستخدامات لمرة واحدة في الفترة 2020-2021 بحسب ما أذن به المؤتمر في يوليو/تموز 2019 بالاستناد إلى اقتراح مرفوع إلى الاجتماع المشترك للجنة البرنامج والمالية وافق عليه الاجتماع المشترك وأقره المجلس في يوليو/تموز 2020¹⁰. وتطلع المجلس إلى تلقي معلومات مفصلة عن الإنفاق، في ما يتصل باستخدام مبلغ مليوني (2) دولار أمريكي من الرصيد غير المنفق من اعتمادات الفترة 2018-2019، من أجل استجابة المنظمة لآثار جائحة كوفيد-19.

19- ترد في الجدول أدناه البنود التي تمت الموافقة عليها لاستخدام الرصيد غير المنفق. وتحت البند 1 بعنوان، الاستجابة الشاملة للمنظمة لجائحة كوفيد-19، تم تحديد أربعة مشاريع بناء على أولويتها المواضيعية، وقيمتها التحفيزية، وجوانبها العابرة للأقاليم، وتأثيرها المحتمل، ونطاق عناصرها العابرة للتخصصات، بحسب ما يرد أدناه. وستقدم معلومات محدثة إلى اللجنة في نوفمبر/تشرين الثاني 2021. وسيتم الإبلاغ عن الأداء النهائي بشأن حسابات عامي 2020 و 2021 في مايو/أيار 2022.

الجدول 2: استخدام الرصيد غير المنفق للفترة 2018-2019 (آلاف الدولارات الأمريكية)

البند	
1- النظم الغذائية والأمن الغذائي في العالم — استجابة المنظمة الشاملة لجائحة كوفيد-19	2 000
الإدماج الاقتصادي والحماية الاجتماعية للحد من الفقر: دعم الحكومات في التصدي لعمالة الأطفال من أجل التحويل الزراعي المستدام في سياق التعافي الاقتصادي من كوفيد-19	500
البيانات من أجل صنع القرار: مواءمة الإحصاءات التغذوية عبر أنحاء المنظمة واستحداث إحصاء بعنوان "الأغذية والأنماط الغذائية" ملائم للغاية منه في قاعدة البيانات الإحصائية الموضوعية في منظمة الأغذية والزراعة (فاو/ستات)	500
التجارة الإلكترونية ومعايير السلامة الغذائية. أداة "رصد أسعار الأغذية وتحليلها" و"نظام مؤشر الإجهاد في الزراعة"	500
تعزيز قدرة أصحاب الحيازات الصغيرة على الصمود من أجل التعافي: تعزيز قدرة الحكومات على تمكين التعافي الاقتصادي والاجتماعي في أعقاب كوفيد-19 من خلال الاستثمارات في القطاعات الزراعية الغذائية	500
2- التحسينات في مجال الرقمنة	580
3- أمن المعلومات والبيانات الجغرافية المكانية	350
4- مركز عمليات الطوارئ	150
5- مرافق إدارة الشؤون الأمنية والأزمات والتحكم بها	500
المجموع الكلي	3 580

¹⁰ الفقرة 17(أ) و(ب) من الوثيقة CL 164/REP.